



## 经济及社会理事会

Distr.: General  
9 April 2003  
Chinese  
Original: English

### 联合国森林问题论坛

#### 第三届会议

2003 年 5 月 26 日至 6 月 6 日，日内瓦

临时议程\*\* 项目 4(f)

各届会议的共同项目：监测、评估和报告

### 向联合国森林问题论坛第三届会议自愿提供报告的格式

#### 秘书处的说明

##### 摘要

联合国森林问题论坛秘书处按照论坛第 2/1 号决定，拟定了建议的格式，供各国参照，依此向论坛第三届会议报告其实施政府间森林问题小组(森林小组)/政府间森林问题论坛(森林论坛)有关行动建议的情况。论坛不妨考虑建议的格式所用方式对于今后各届会议而言是否也有用并且合适。

\* 由于技术理由重新印发。

\*\* E/CN.18/2003/1。



1. 联合国森林问题论坛第 2/1 号决定请其秘书处拟定一套建议的格式，供各国参照，依此向论坛第三届会议报告其实施政府间森林问题小组(森林小组)/政府间森林问题论坛(森林论坛)有关行动建议的情况。
2. 论坛秘书处同森林问题合作伙伴成员组织协作，拟定了提交报告的建议格式和相应指导方针(见附件一和二)。秘书处在拟定国家自愿报告格式的过程中，吸收了其他机构提交报告的经验，如各国向可持续发展委员会提交国家报告的经验。秘书处制定格式时求精求简，为各国提供有用的架构，同时又留出足够的余地。
3. 2002 年 11 月，将该格式送交所有常驻联合国代表团，再转送各国有关部门。同时，将信函、格式和指导方针的副本送交当时已正式指定的所有联森论坛国家协调人。
4. 论坛要求了解论坛第三届会议所讨论的若干森林小组/森林论坛行动建议的实施情况，即：(一) 森林的经济方面；(二) 森林健康和生产力；(三) 维持森林覆盖以满足当前和未来的需要。
5. 截至 2003 年 2 月 20 日，有 21 个国家提交报告；为秘书长关于上述三个问题的报告的起草工作提供了有用资料。
6. 由国家发起的一项支持论坛的主动活动于 2003 年 3 月 17 日至 20 日在意大利维泰博举行，题为“监测、评估和报告在评估森林小组/森林论坛行动建议执行情况方面的经验”。这次会议由意大利政府担任东道主，巴西、中国、意大利、日本、南非、瑞典、土耳其、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国政府共同承办；联合国粮食及农业组织和联森论坛秘书处予以支助。论坛将得到这次活动的报告。
7. 论坛第一届会议强调，报告可持续森林管理情况，须以可持续森林管理方面的区域和国家标准及指标为基础。为此目的，2003 年 2 月 3 日至 7 日，在危地马拉城举行了一次国际会议，题为“可持续森林管理的标准和指标问题国际会议：前进的道路”。

#### 讨论问题

8. 论坛不妨审议向第三届会议自愿提供报告的建议格式所用方法对今后各届会议是否也有用并且合适。
9. 论坛不妨还在提议设立监测、评估和报告问题特设专家组以及上文第 6 段和第 7 段所述两次相关会议结果的范围内审议上述建议格式。

## 附件一

### 编写提交联合国森林问题论坛第三届会议的国家自愿报告的指导方针<sup>a</sup>

#### 1. 引言

1. 本指导方针是联合国森林问题论坛秘书处应论坛的决定的要求编写的，目的是指导联合国各会员国编写提交论坛第三届会议的国家报告。论坛在其决定中请森林论坛秘书处为协助各国编制其自愿提出的报告拟定一套建议的格式，作为供各国使用的基础，并就森林小组/森林论坛的有关建议提出报告，以供第三届会议采取行动。

#### 2. 向论坛提交报告的背景

2. 2002 年 10 月经济及社会理事会设立论坛时，将评估和报告进展情况确定为论坛的一项主要职能（见理事会第 2000/35 号决议，第 2(e) 段）。

3. 论坛第一次会议通过了若干决议，<sup>b</sup> 规定了有关国家报告的指导原则。第 1/2 号决议附件第 23 段将各有关决议中提到的原则加以归纳，该段内容如下：

“各国、各区域、各组织和各进程有关森林小组/政府间森林问题论坛行动建议执行情况的自愿报告，应包括取得的成就，并查明差距和执行的障碍，特别是执行的方法。报告可与有关利益方协商编写。此类自愿报告将从论坛第二届会议开始。”

4. 虽然各国在第一届会议上同意向论坛第二届会议报告，但并未就报告的指导方针和格式作出决定。因此，提交的国家报告在内容、结构和篇幅上各有不同。

5. 后来，在森林论坛第二届会议上，秘书处制订了一个报告的建议格式，以便利在第三届会议上提交国家报告。该建议格式载于附件二。

#### 3. 报告的目的和使用

6. 国家报告的主要目的是为各国提供一个有用的规划工具。报告程序是为了帮助各国评估执行有关森林小组/森林论坛行动建议的情况，分析所取得的教训，以及查明各国希望解决的差距和障碍。编写报告的程序可以促进各政府间机构与国内其他利益有关者之间就森林问题的合作与协调。

7. 这些报告将提供给森林问题合作伙伴关系的地方机构，由他们编写提交论坛第三届会议的秘书长报告。各国家报告和相应的秘书长报告将全面审查各国的成就，查明在执行中遇到的共同障碍，以及克服这些障碍的方法，并帮助各国查明在论坛和在以后国际行动中要讨论的重要问题。

#### 4. 报告对审查森林问题国际安排的效益的作用

8. 对于审查森林问题国际安排的效益, 各国家报告可以发挥两项基本作用。这项审查将于 2005 年根据论坛第二届会议通过的标准进行。这两项标准是:<sup>c</sup>

- 报告提供的资料, 有助于评价各国在执行森林小组/森林论坛行动建议中所取得的进展 (标准 a(-)), 以及加强执行中伙伴关系的程度 (标准 c(-))。
- 在审查效益的标准中, 有一些标准涉及报告程序本身, 包括各国在多大程度上响应了提交自愿报告的要求 (标准 e(-)); 报告确定趋势、所得教训和存在问题的程度 (标准 e(=)); 鼓励各主要团体<sup>d</sup> 参与编写自愿报告的程度 (标准 e(=))。

#### 5. 报告的编写

9. 论坛认识到促进利益有关方参加编写国家报告的重要性, 这反映在论坛第 1/2 号决议附件第 23 段 (见上文) 和审查森林问题国际安排效益的标准 e(=)。因此, 鼓励各国吸收各种有关的政府机构和主要团体参加编写自愿的国家报告, 并在报告中提供有关资料。

#### 6. 报告的方法、内容和格式

##### 方法

10. 在决定报告格式时, 论坛秘书处考虑到各国向可持续发展委员会报告的经验。特别是, 考虑到 2002 年 2 月 12 和 13 日在纽约举行的国家协调中心会议<sup>e</sup> 关于改进今后向委员会提交国家报告的调查结果和建议。其中, 会议要求指导原则要有灵活性, 以便各国能够在标准化的格式中表达特定的国家利益和关切; 指导原则应当简单明了 (如提出较少但更加综合的问题); 要包括对国家影响的分析, 而不只是单纯列出成就; 对各级需要采取的行动要持有前瞻的观点。

##### 内容

11. 建议的报告格式载于附件二。请各国提供有关下列问题的资料: 第一节, 国家森林部门重要的联络人; 第二节, 执行森林小组/森林论坛行动建议进展情况和有关问题; 和第三节, 编写报告的情况。

12. 第二节第 1 点是联系本国情况评估 (或评价) 森林小组/森林论坛行动建议进展情况、国家森林方案和类似的森林问题政策框架进展情况以及利益有关者参加情况的一般资料。许多国家在 (关于《21 世纪议程》国家执行情况) 国情简介第二章 (打击毁林) 中已经报告了这些活动, 这些报告是在筹备可持续发展问题世界首脑会议时提交委员会的。<sup>f</sup> 论坛秘书处为了减少报告的负担和简化报告的要求, 建议各国仅补充现有的资料。同关于森林问题的国家报告硬拷贝一起, 还提供一份载有所有国情简介的光盘。

13. 第二节的其他各点主要是关于在三个实质性问题（或因素）方面执行森林小组/森林论坛行动建议的进展情况，论坛第三届会议将要讨论这些问题：(一) 森林的经济方面；(二) 森林健康和生产力；(三) 维持森林覆盖以满足当前和未来的需要。请各国提供执行有关行动建议最近经验（自 1995 年森林小组成立以来）的情况，作为论坛第三届会议讨论议程项目 3 和 4 的一项投入。还请各国就这三个实质性问题，提供有关执行手段（如金融、有利环境的技术的转让和可持续森林管理的能力建设）和论坛某些共同项目的资料。

14. 如果某国没有某项资料或此项对该国不适用，即可在报告中注明“无资料”或“不适用”。如果资料在另一份报告或文件中，可以摘录有关资料，列入对论坛的国家报告中，或向论坛秘书处提出文件出处或文件本身，并指出有关的章节。

#### 篇幅、语文和格式

15. 报告的篇幅各国可有不同。但鼓励各国尽量简明，以便使报告的篇幅限于 10-20 页。

16. 如同向委员会的报告，又鉴于时间紧和经费有限，请各国以英文、西班牙文或法文提交报告。希望今后能接受联合国的其他正式语文。

17. 请各国如可能以电子形式（用 MS Word）提交国家报告，如果不是 Microsoft 2000，请说明使用的软件。所有报告格式一致会便于使用，因此建议以下规格：字体 Times New Roman，字号 11；页边 1 英寸或 2.5 公分；简单文本，不用制表键或回车换行。

### 7. 报告的提交

18. 论坛秘书处要求不迟于 2002 年 12 月 22 日提交国家报告，最好是以电子方式（通过电子邮件或寄送软磁盘）和硬拷贝。报告可交至：

联合国森林论坛秘书处协调员、主任

Pekka Patosaari

2 UN Plaza, DC2-2286 室

New York, NY 10017

USA

电话：(212) 963-3401

电传：(212) 963-3186

E-mail: Patosaari@un.org

### 8. 国家报告的分发

19. 为便于查阅报告，论坛秘书处将把报告登入论坛网址 <http://www.unff.org>。

注

- <sup>a</sup> 论坛秘书处正将指导原则和附件二的建议格式发送给联合国各常驻代表团，并已登入论坛的网站<http://www.unff.org>。
- <sup>b</sup> 参阅论坛第 1/1 号决议第 14 和 15 段，第 1/2 号决议附件第 9 和 23 段。
- <sup>c</sup> 审查关于森林问题国际安排效益的标准，见论坛第 2/3 号决议。
- <sup>d</sup> 在《21 世纪议程》中指出的 9 个主要团体包括：妇女、儿童和青年、土著居民、非政府组织、地方当局、工人和工会、工商界、科技界和农民。
- <sup>e</sup> 秘书长的说明 (A/CONF. 199/PC/4) 中报告了会议的成果，可在[http://www.un.org/esa/agenda21/natinfo/wssd/aconf199\\_pc4.pdf](http://www.un.org/esa/agenda21/natinfo/wssd/aconf199_pc4.pdf) 网站查阅，还见 2002 年 8 月，纽约，经济社会事务部可持续发展司的文件“向可持续发展委员会提交国家报告的经验”。
- <sup>f</sup> 提交委员会的关于森林问题的报告，包括有关行政结构、立法和规章、政策和计划、主要参与团体、方案和项目、能力建设、新闻、研究和技术、经费筹措与合作等方面的资料。国情简介可在委员会 <http://www.un.org/esa/agenda21/natinfo/cp2002.htm> 网站上查阅。

## 附件二

### 自愿提交的国家报告的建议格式

#### 提交联合国森林问题论坛第三届会议的国家报告

插入**国名**

插入**日期**

#### 一. 重要联络信息

[插入国名]**林业领导人**

姓名: [插入该国林业负责人姓名]

职位: [插入此人头衔]

联络信息:

地址: [插入]

电话: [插入]

传真: [插入]

电子邮件: [插入]

[插入国名]**联森论坛国家协调人**

姓名: [插入该国联森论坛协调人(如已正式指定)的姓名]

职位: [插入该国联森论坛协调人的职位]

联络信息:

地址: [插入]

电话: [插入]

传真: [插入]

电子邮件: [插入]

**国家报告联络人(若不是由联森论坛协调人兼任):**

姓名: [插入该联络人姓名]

职位：[插入联络人头衔]

联络信息：

地址：[插入]

电话：[插入]

传真：[插入]

电子邮件：[插入]

## 二. 实施森林小组/森林论坛行动建议进展情况和有关问题

### 总论

1. 除了贵国提交可持续发展委员会国家报告中所列有关森林的资料<sup>a</sup>之外，请就针对下列各点采取的主动行动或总结的经验提供更多的或新的资料：

- 联系本国情况，评估森林小组/森林论坛行动建议(包括评估此类建议的适用性、优先地位、实施状况、规划的行动)
- 制定和实施贵国的国家森林方案和类似的森林问题政策框架，以及
- 促进利益有关者参与森林部门规划、决策和/或森林管理的机制或主动行动。

### 森林的经济方面，包括贸易

2. 请提供资料说明：(一) 贵国的活动、(二) 进展、(三) 经验、(四) 遇到的困难(包括经费、无害环境技术的转让以及能力建设需求方面的困难)、(五) 所规划的主动行动以及(六) 加强合作和政策及方案协调、促进下列各方面进展的作用：

- 对森林货物和服务进行估价(这项工作可包括：制定和使用新的估价方法、对更多种类的货物和服务进行估价，以及体现更全面评估森林价值的政策决定)
- 有关木材及非木材类林产品及其代用品的市场数据和信息的数量、范围或质量
- 采用经济和政策工具，促进可持续森林管理工作取得进展(这可能包括改进税收政策和森林收入征收系统)

---

<sup>a</sup> 详情请参阅上文所附《向联合国森林问题论坛第三届会议自愿提交国家报告的指导方针》第6节“内容”。大多数国家提供给可持续发展委员会的、有关森林问题的最新资料已列入其“国情简介”。其文本有光盘，也有硬拷贝，已连同上述指导方针一起分发各国。

3. 请提供资料说明：(一) 所采取的主动行动、(二) 进展、(三) 经验、(四) 遇到的困难(包括涉及经费、无害环境技术的转让以及能力建设需求方面的困难)、(五) 所规划的主动行动以及(六) 加强合作和政策及方案协调的作用、以促进林产品或环境服务贸易(如碳贸易)方面的进展，包括在下列方面：

- 努力减少贸易的消极影响，
- 参加森林验证和标签系统，争取相互承认此类系统并使之具有可比性，以及
- 努力减少木材及非木材类林产品的非法贸易(贵国的进出口)。请说明成绩、经验、遇到的困难和规划的主动行动。

### 森林健康和生产力

4. 空气污染殃及森林在贵国如果是大问题，请说明最近有什么国家战略或方案以尽量减少破坏性的空气污染。请说明贵国是否参加任何国际合作，以加强科学知识、增加获取信息的机会或减少大范围空气污染对森林的影响，并说明你如何看待区域和国际两级加强合作以推动此类工作的作用。

### 维持森林覆盖以满足当前和未来的需要

5. 请说明贵国在协调和制定关于森林的各种价值的统一政策框架方面(如：国家森林方案或类似的森林问题政策框架、生物多样性战略和行动计划、防治荒漠化的国家行动计划，等等)的进展情况和经验。

6. 请提供资料，说明最近评估木材和非木材类林产品和服务方面国家长期供求趋势的情况，说明贵国国家森林方案和类似的森林问题政策框架，考虑到今后对森林货物和服务的需求。请介绍你认为区域和国际两级加强合作，包括通过联森论坛这样做，如何才能进一步推动实施森林小组/森林论坛的行动建议。

### 其它资料和新出现的问题

7. 请就实施有关下列内容的行动建议的情况或新出现的问题<sup>b</sup>提供任何其它资料：(一) 森林的经济方面；(二) 森林健康和生产力；(三) 维持森林覆盖以满足当前和未来的需要。

## 三. 编写报告的情况

8. 说明编写本报告的过程，包括有哪些政府机构和利益有关集团参加，以及它们在多大程度上作了贡献。请说明编写本报告过程中所遇到的挑战和得出的经验。

<sup>b</sup> “新出现的问题”指联森论坛尚未讨论、但同联森论坛“内容”有关的问题。例如，有些国家可能认为森林火灾和森林虫害和疾病为联森论坛须在联森论坛内容“森林健康和生产力”下处理的重要新兴问题。在本报告所讨论的联森论坛每项内容下，列出新兴问题以三个为限。

## (向联森论坛第三届会议自愿提供国家报告的建议格式) 附件 1

## 针对森林小组/森林论坛有关联森论坛第三届会议议程上的三个实质性问题中每一个问题的行动建议之摘要说明

此份摘要以世界银行森林问题方案和澳大利亚政府启动的工作为基础，说明了森林小组/森林论坛有关森林的经济方面、森林健康和生产力及维持森林覆盖以满足当前和未来的需要的行动建议。行动摘要仅作参考之用。务请各国参看森林小组第四届会议报告 (E/CN.17/1997/12) 和森林论坛第四届会议报告 (E/CN.17/2000/14) 所载的行动建议全文。

| 联森论坛第三届会议<br>实质问题 | 所需的行动种类                              | 森林小组的行动<br>建议                                                                                               | 森林论坛的<br>行动建议                                                |
|-------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| 森林的经济方面           | 森林货物和服务估价                            | 58h、104a、104b                                                                                               | 107a、107b、<br>107c、107d                                      |
|                   | 林产品价格和市场方面的数据和信息                     |                                                                                                             | 41e、121d、<br>122e                                            |
|                   | 木材和非木材类林产品和服务按全额计算的内部化               | 58b (四)、134a、<br>134b                                                                                       | 41c、41d、<br>64h、122f                                         |
|                   | 发展和利用经济及政策工具和森林收入征收制度，增加租金，促进可持续森林管理 | 70b                                                                                                         | 115a、115b、<br>115c、115d、<br>115e、115f、<br>115g、122b、<br>122d |
|                   | 林产品的市场和贸易                            | 128a、128b、<br>128c、131a、<br>131b、132a、<br>132b、133a、<br>133b、133c、<br>133d、133e、<br>133f、133g、<br>135a、135b | 41a、41b、<br>41e、41f、<br>41g、64i                              |

| 联森论坛第三届会议<br>实质问题 | 所需的行动种类                                                                   | 森林小组的行动<br>建议                      | 森林论坛的<br>行动建议                   |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|
| 森林健康和生产力          | 采取预防性办法，减少破坏性的空气污染                                                        | 森林小组 50a                           |                                 |
|                   | 在加强有关科学知识和信息获取途径方面，以及在减少长期空气污染方面，加强国际合作                                   | 森林小组 50b、<br>森林小组 50e              |                                 |
|                   | 制定国家和区域监测空气污染的方案，提供有关跨界空气污染的事实资料                                          | 森林小组 27c、<br>森林小组 50c、<br>森林小组 50d |                                 |
|                   |                                                                           |                                    |                                 |
| 维持森林覆盖以满足当前和未来的需要 | 通过公、私部门内部及相互的可持续森林管理政策，评估和满足木材供求方面的长期趋势(包括把薪材和木材能源的供应以及高效木材能源技术纳入政策制定过程中) | 28(a)、58b (→)                      | 122(a)、122(b)、<br>122(d)、122(c) |
|                   | 制定和实施保护森林的各种价值的战略，包括其文化、社会、精神、环境和经济方面；尤其是生物多样性、本地需求和根据生态系统进行规划和管理         |                                    | 85(b)                           |
|                   | 改进有关森林资源、包括木材及非木材类林产品和服务的数据收集和传播                                          |                                    | 121(b)、121(c)                   |